



函館の水族館 ～海に触れる入り口～

The aquarium in Hakodate ~ the entrance for touching the sea ~

c1102048 太田 祐人
m1202060 藤本 駿
m1202073 佐藤 由衣
m1202079 羽根 聖治

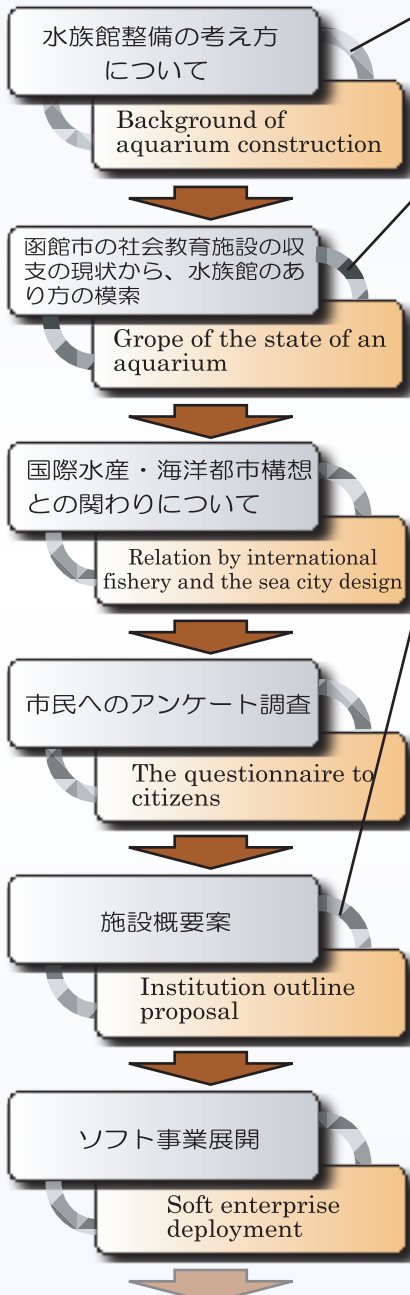
はじめるにあたって

私達のグループは「函館で人々が海に触れる機会を作ろう」というテーマで活動してきました。函館は海に囲まれているが「イカ」を名物に置くだけで、他に海と関わりを持つことがほとんどありません。そこで海に関わる目玉として、今計画されている水族館に着いて調査して来ました。

Our group has worked by theme "Let's make an opportunity to touch the sea in Hakodate". The surroundings of Hakodate are the sea. But, a noted product is only a cuttlefish, no relation by the sea. Then, we have investigated about the aquarium of a construction schedule as a special feature in connection with the sea.

☆ 函館市水族館建設基本構想策定委員会を傍聴して…

これまでの委員会の流れ



過去に（仮称）湯の川マリパーク構想、（仮称）函館アクアコミュニティ構想という水族館建設にかかわる計画があったが、費用などの問題から中止となった。
The plan to build an aquarium was stopped repeatedly by the reason no money in Hakodate.

「水産・海洋に関する学術・研究機関の集積」 "A substantial the sciences and research organization about the sea"
「地域と学術・研究機関の連携」 "Cooperation of area the sciences and research organization"
「観光と学術・研究の融合」 "Fusion of sightseeing the sciences and research organization"
「水産・海洋と市民生活の調和」 "Harmony with the sea of citizens life"
を4つの柱とする構想
It centers on four designs.

※現在、挙げられている施設概要案。
The institution outline proposal in the present
目玉は？ --- 道南パノラマ大水槽
The main of an aquarium is **panorama big tank**.
・津軽海峡の海を再現。イカの群泳する海や、小さなイルカ、海鳥、コンブなどを配置する。
The Tsugaru strait is reproduced in it.
・水槽の中をチューブトンネルで通れるような構造にし、いろいろな角度から見られるようにしたい。
We will be able to pass along the inside of it.

インタビューの実施

この委員会の桜井会長に水族館の構想についてインタビューを行い、
Q「どのような水族館にしていきたいか。」尋ねてみました。

We interviewed Mr. Sakurai about design for an aquarium

現在の水族館は『娯楽施設』というイメージが強い。
しかし、函館の水族館の目指すところは、本来の博物館や、図書館のような機能を持つ楽しく学べる場所を目指す。百貨店のようなショーから何から何まである物ではなく、専門店のような函館ならではの水族館（海洋科学館）にしたい。

The present aquarium has a strong image called amusement facilities.
But, this aquarium makes a thing like a specialty store.

水族館は海に興味をもってもらい、始まりの場所であってほしい。
その為に、興味を持った人たちが実際に触れて体験できる場を提供していく。

We want an aquarium to become the cause which gets interested in the sea.
Then, the place which can actually be experienced is offered.

そこで、このプロジェクトで体験(見学)学習できる場を探し、リストを作ることに…
We looked for the place which can carry out experience study about the sea in this project, and make a list.

アカデミックフォーラムに参加

第4回 2004『函館アカデミックフォーラム』に参加し、本プロジェクトで進めてきた函館の水族館建設計画について進展具合・研究成果を発表してきました。この計画は市町村合併による新しい街づくりとして目を向けられ、市民のみなさんも興味深かったようです。

We participated in the "Hakodate academic forum" and have announced progress condition and the research result about the aquarium construction plan of Hakodate advanced in this project.

ラッキーのボランティアに参加



『ラッキーピエロ』のボランティア活動に参加し、海岸のゴミ拾いをしました。80人で80袋分のゴミを拾い集めて少しは海をきれいにすることができたと思います。

We participated in the volunteer activity of a "lucky pierrot", and We did group cleaning on the seashore. We cleaned 80 bin bags by 80 persons, and I think that able to clean the sea.

進行中。
水族館は
平成20年
完成予定!!